

國語詩班

Mandarin Choir

“當紀念我”

Remember me

當記念我

Remember Me

Adapted from 1 Corinthians 11: 23-25

高蔡慧君译

By: Stan Pethel



當那天夜晚來臨
我們遵照
主耶穌吩咐聚集


And when the evening was come,
We had gathered as Jesus had
asked to.



**祂拿起餅 擘開說
這是我身體
為你而捨**

**Then He took the bread, broke it
and said,**

"This is my body, broken for you."




當如此行
為要記念我
記念我所賜的新生命

Remember me.

When you come together,

**Celebrate new life you've been
given.**



**我就必定
與你們同在
當要記念我**

Ever my children, with you I'll be.

Just remember me



**然後 祂舉起杯
杯中的酒 是愛的表徵**

And then he filled the cup

The wine he held, a sign of his love,



**我不再與你同喝這杯
直到那日在神國相聚**

**This cup I'll not drink with you
again until we gather in heaven
above.**



Remember me.

When you come together,
Celebrate new life you've
been given.

當如此行
為要記念我
記念我所賜的新生命

A wooden cross stands on the left side of the image. In front of it, an open Bible lies on a white table. To the right of the Bible is a glass chalice, and further right is a stack of flatbread with a few pieces broken. The background is a blurred church interior with warm lighting.

Ever my children,
with you I'll be.
Just remember me
Remember me

我就必定
與你們同在
當要記念我
當記念我